

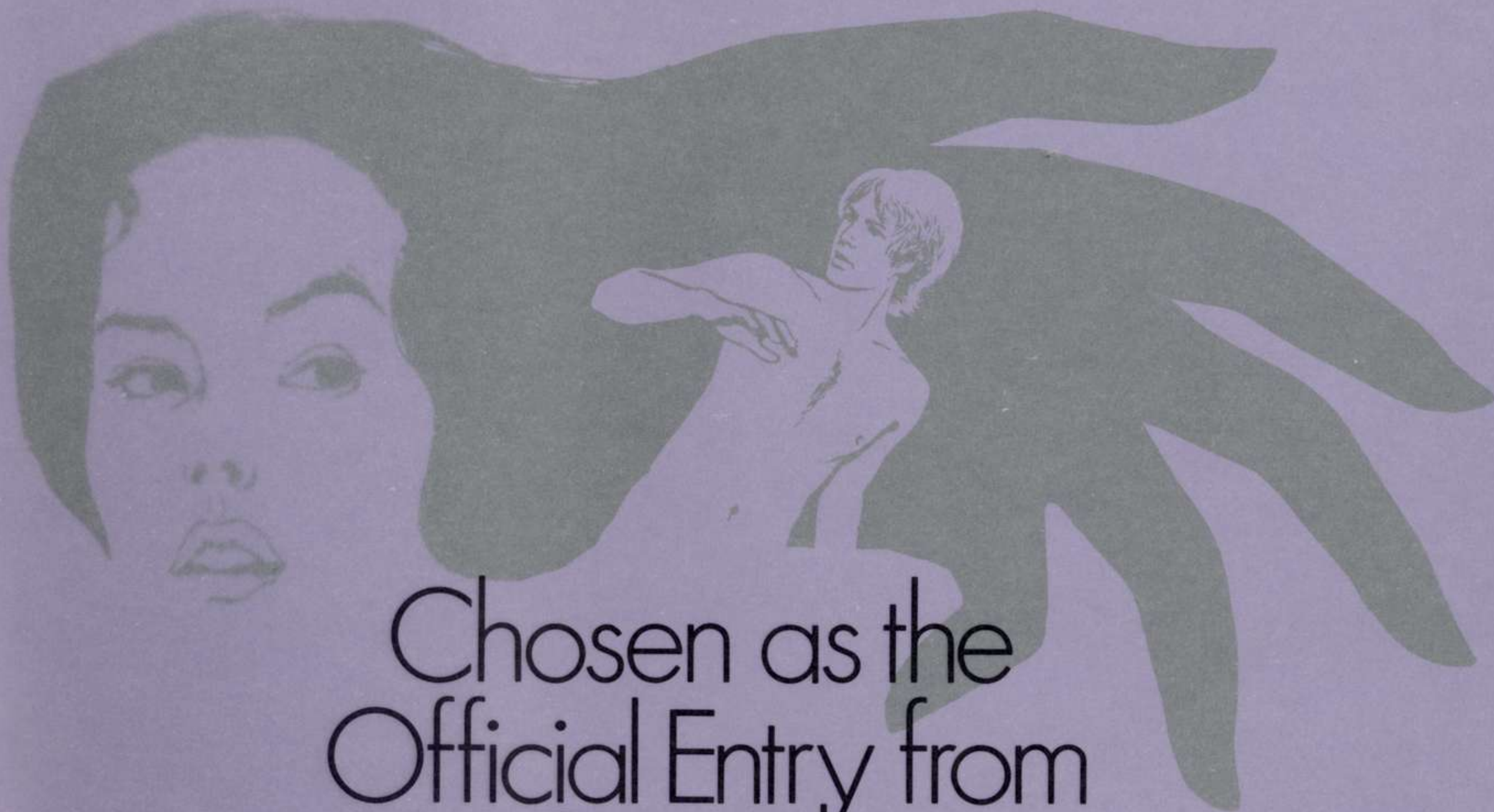
Document Citation

Title	That cold day in the park
Author(s)	
Source	<i>Commonwealth United Entertainment, Inc.</i>
Date	
Type	booklet
Language	French German English Italian Spanish Japanese
Pagination	
No. of Pages	25
Subjects	
Film Subjects	That cold day in the park, Altman, Robert, 1969

That Cold Day in the Park

That Cold Day in The Park

That
Cold
Day
in the
Park



Chosen as the
Official Entry from
Canada
for the 1969
Cannes International Film
Festival



When does a screaming loneliness drown the silence of reason? When do the innermost cravings of a woman tear away the ironclad bonds of her small, Victorian world?

For Frances Austen, a society spinster in her thirties, it is the day her deepest desires overwhelm the dictates of a meaningless existence.

For Frances it happens, "That Cold Day in the Park." That cold, rainy day in Vancouver.

For Frances, freedom comes in the form of a wet, shivering, nineteen year old boy sitting on a park bench, as if held there by her gaze.

For Frances, frustration is suddenly released by the fantasy of fulfillment she sees in the drenched, forlorn figure of this "almost" man.

She will possess him. She will desire him. And he, in time, will desire her.

"That Cold Day in the Park" is the story of an obsession created by loneliness. The story of a virgin spinster driven to deeds beyond the realm of reason by a hunger that must be satisfied.

A tender story. A brutal story. A very real story where the camera peeks without shame into the deepest crevices of human emotion.

Academy Award winner Sandy Dennis is again totally brilliant.

Newcomer Michael Burns displays startling ability in a demanding role.

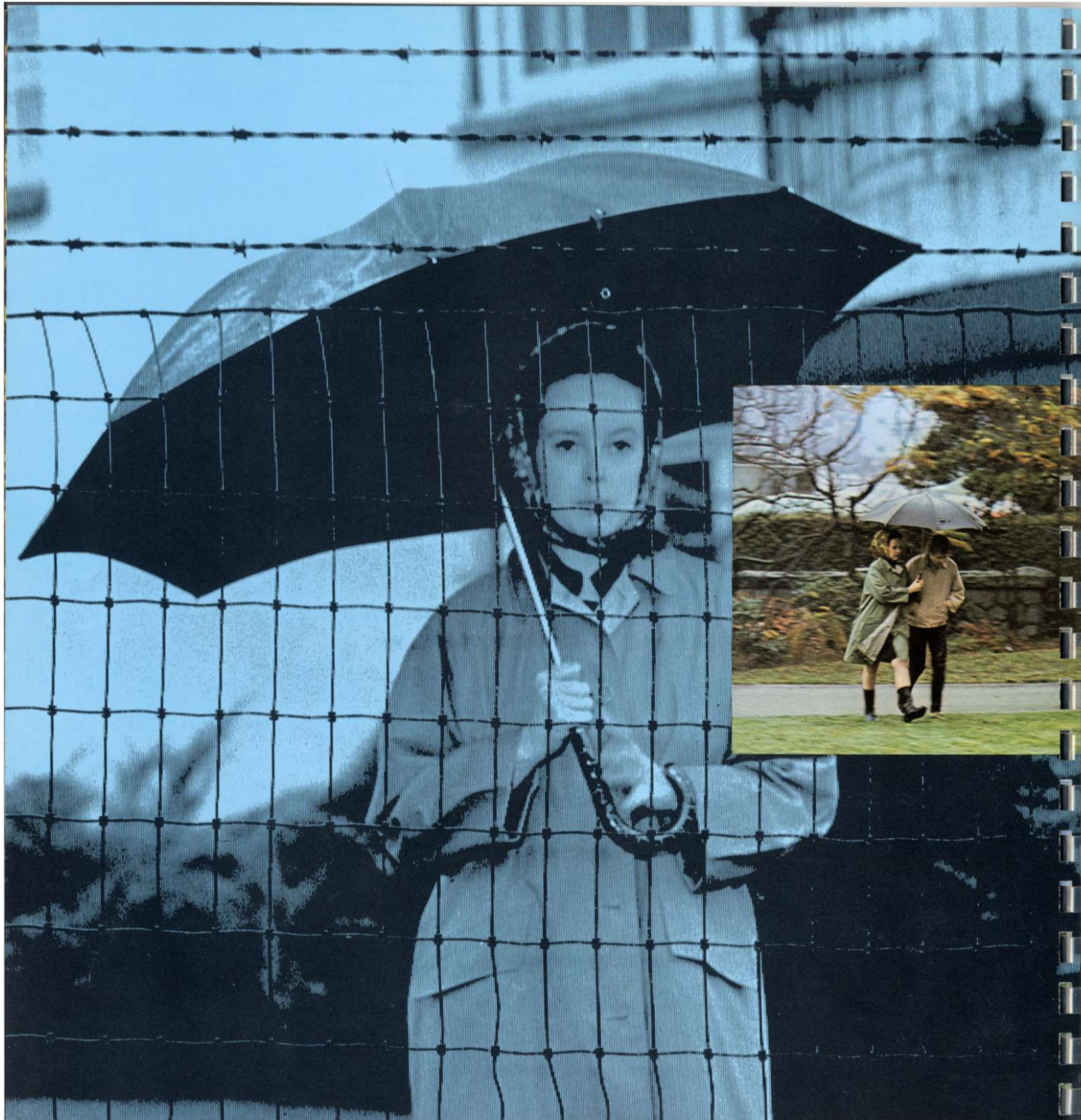
Director Robert Altman creates a powerful and unique portrait of loneliness, urging superb performances from an outstanding supporting cast.

Come preview a magnificent new motion picture achievement, from Commonwealth United.





"The boy is sitting out there in the rain...someone should ask him in."



"Would you like to come upstairs to my place... just until the rain stops...I can dry your things. Would you like a bath, a hot bath...come on!"



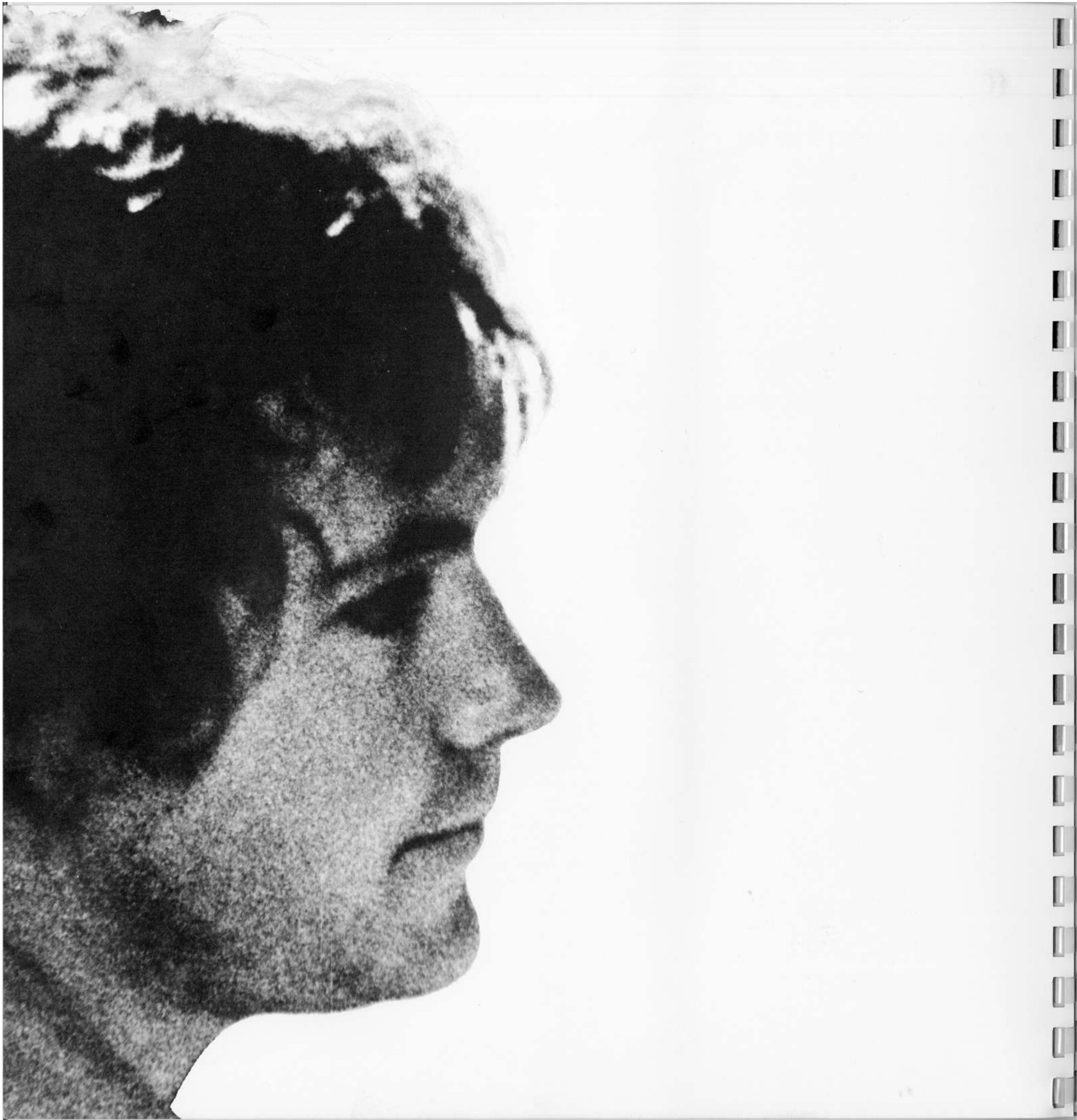


"How much did she pay you? I mean it's a well-known fact that there's a service charge when old ladies take young boys in for sexual purposes."

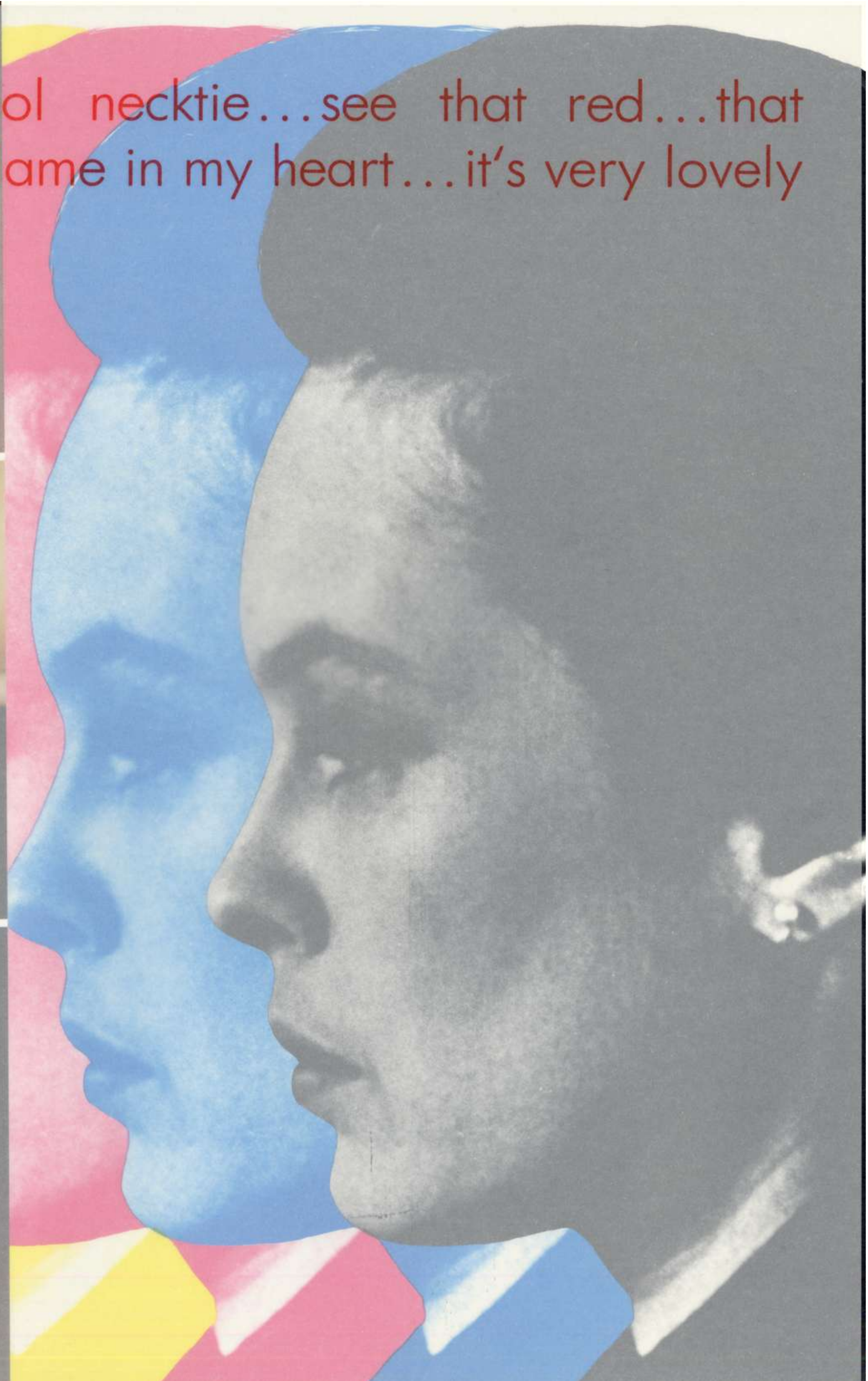
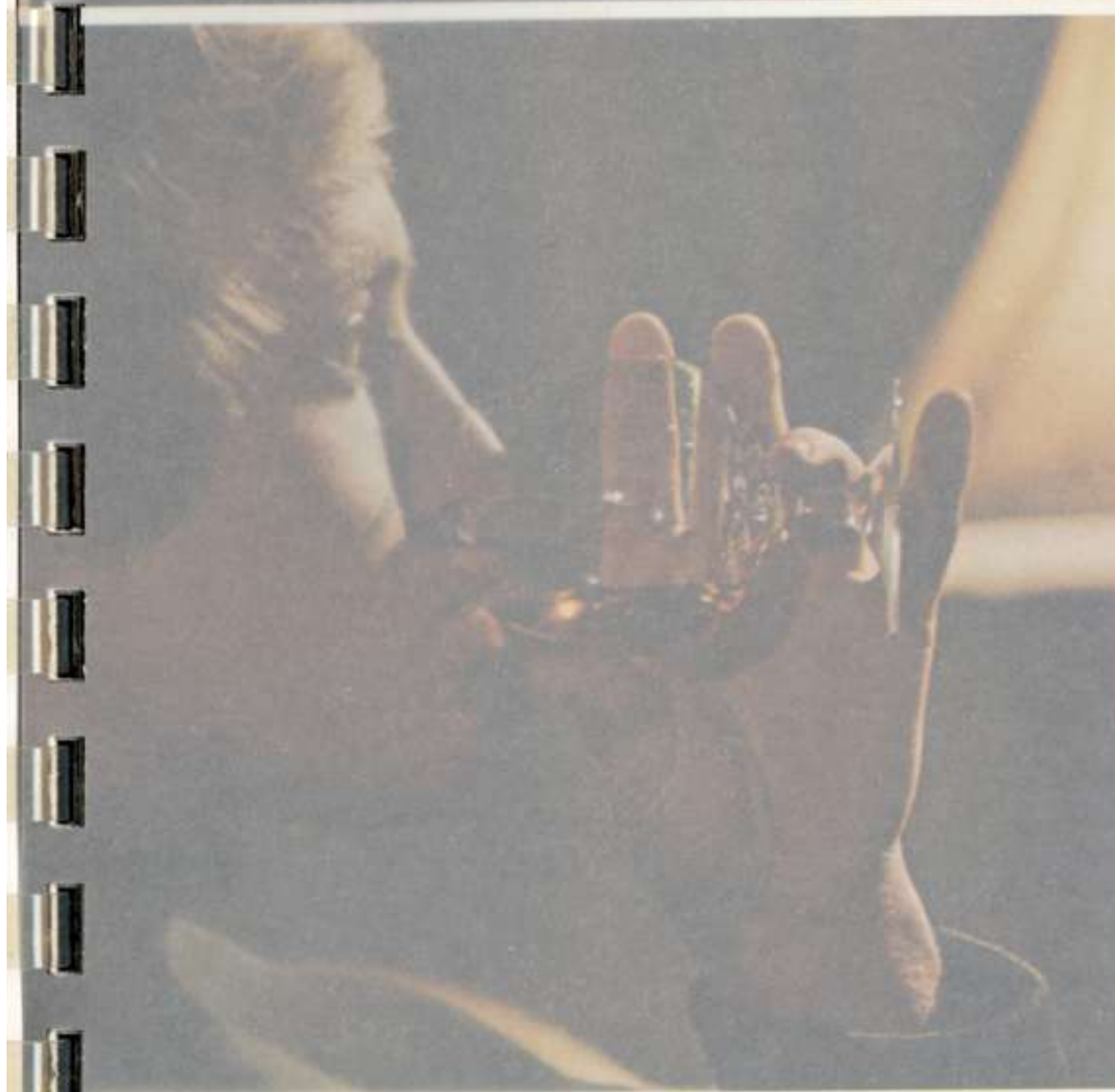
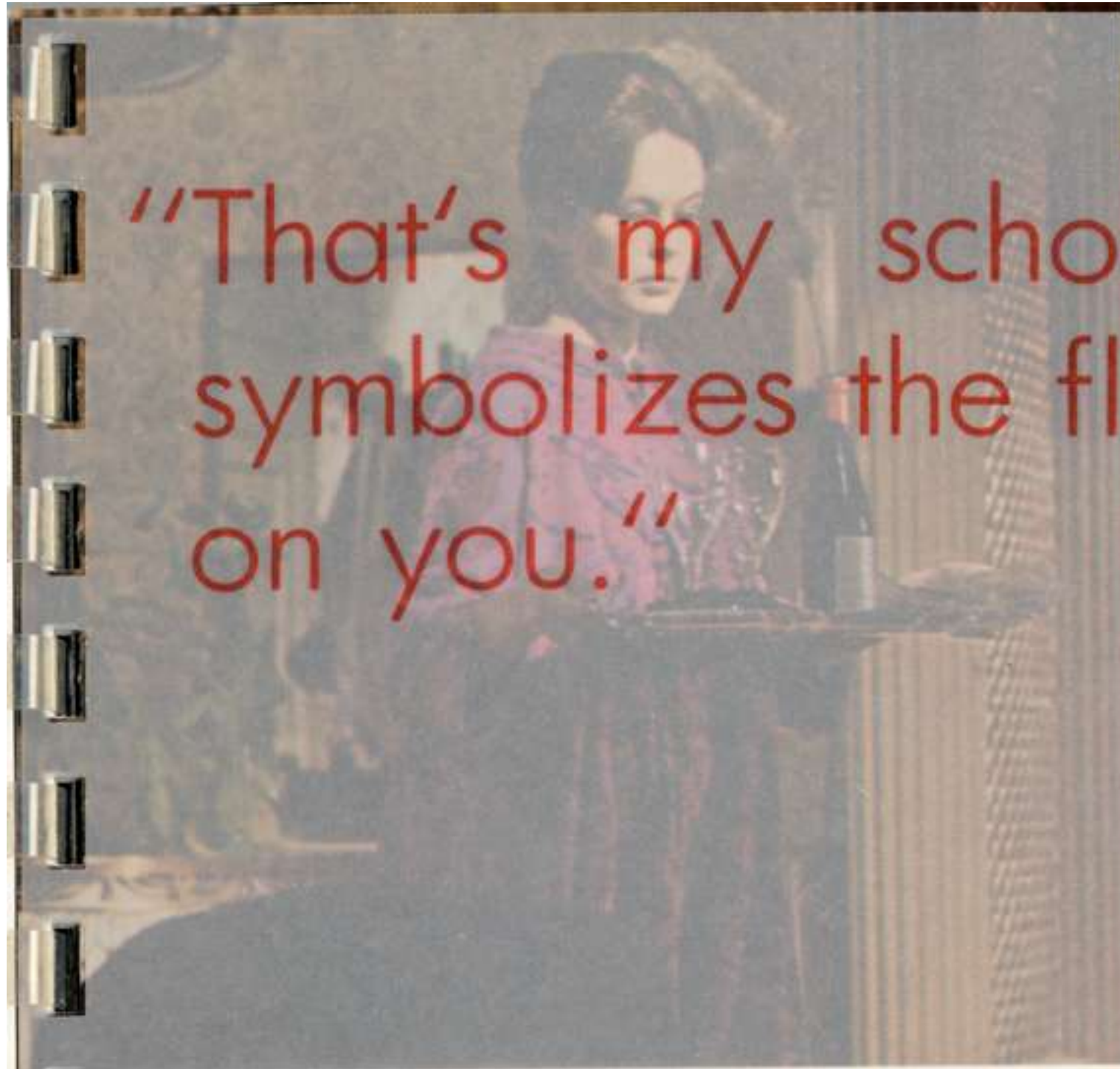




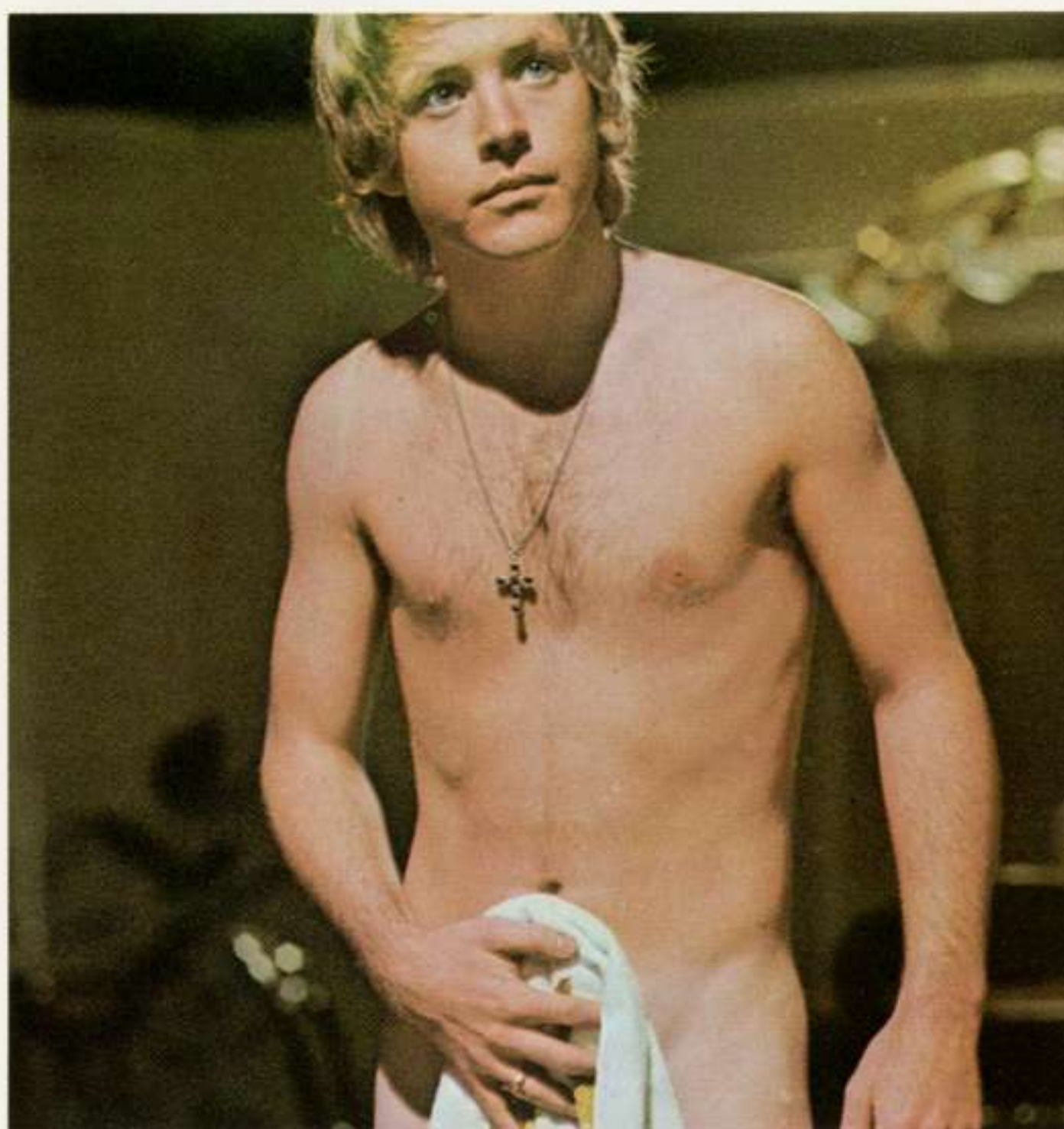
"Do I excite you....Do you wish I wasn't your sister?I wish you weren't my brother."



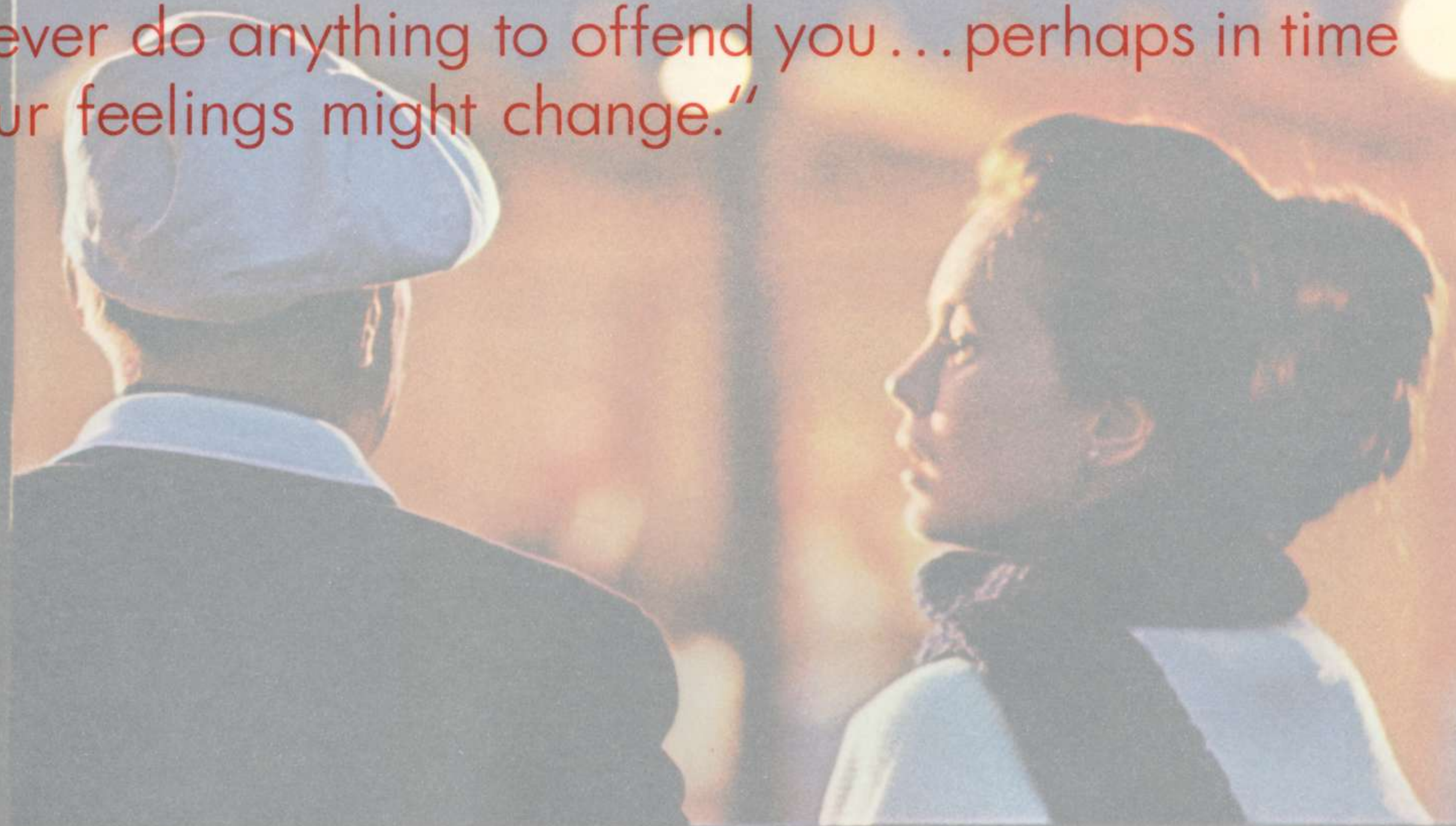
WARNING: This material may be protected by copyright law (Title 17 U.S. Code)



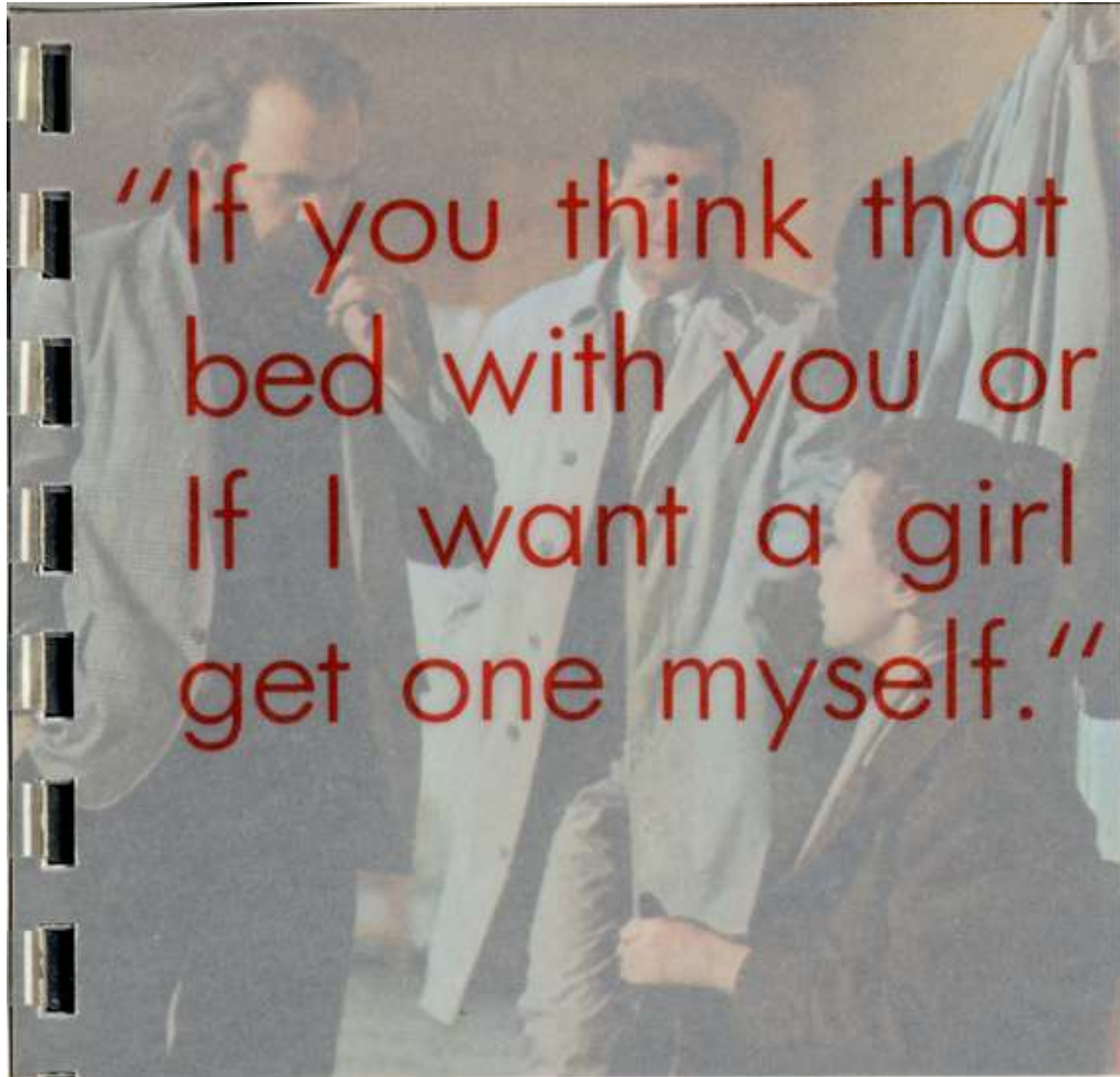
"That's my school necktie...see that red...that symbolizes the flame in my heart...it's very lovely on you."



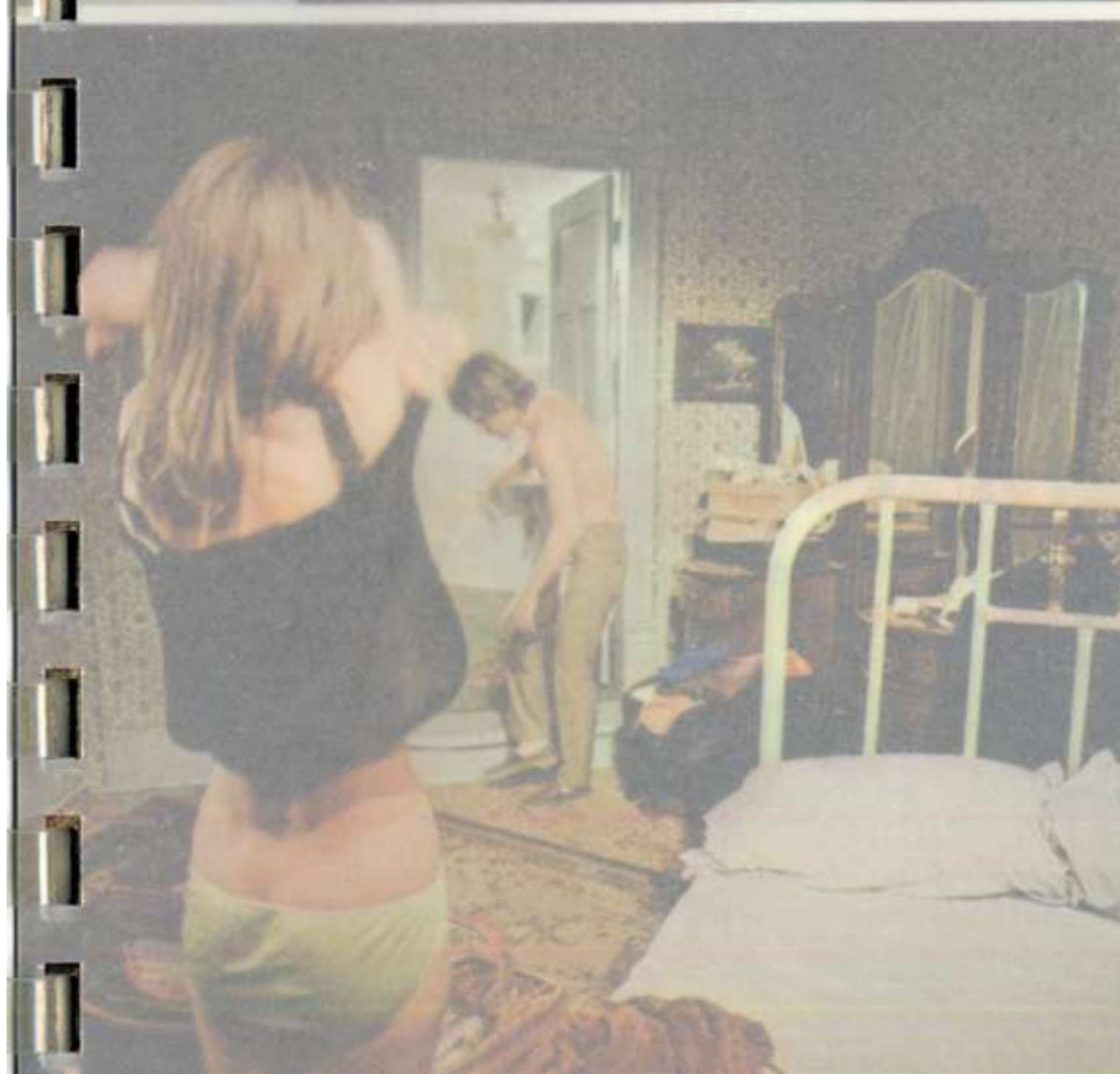
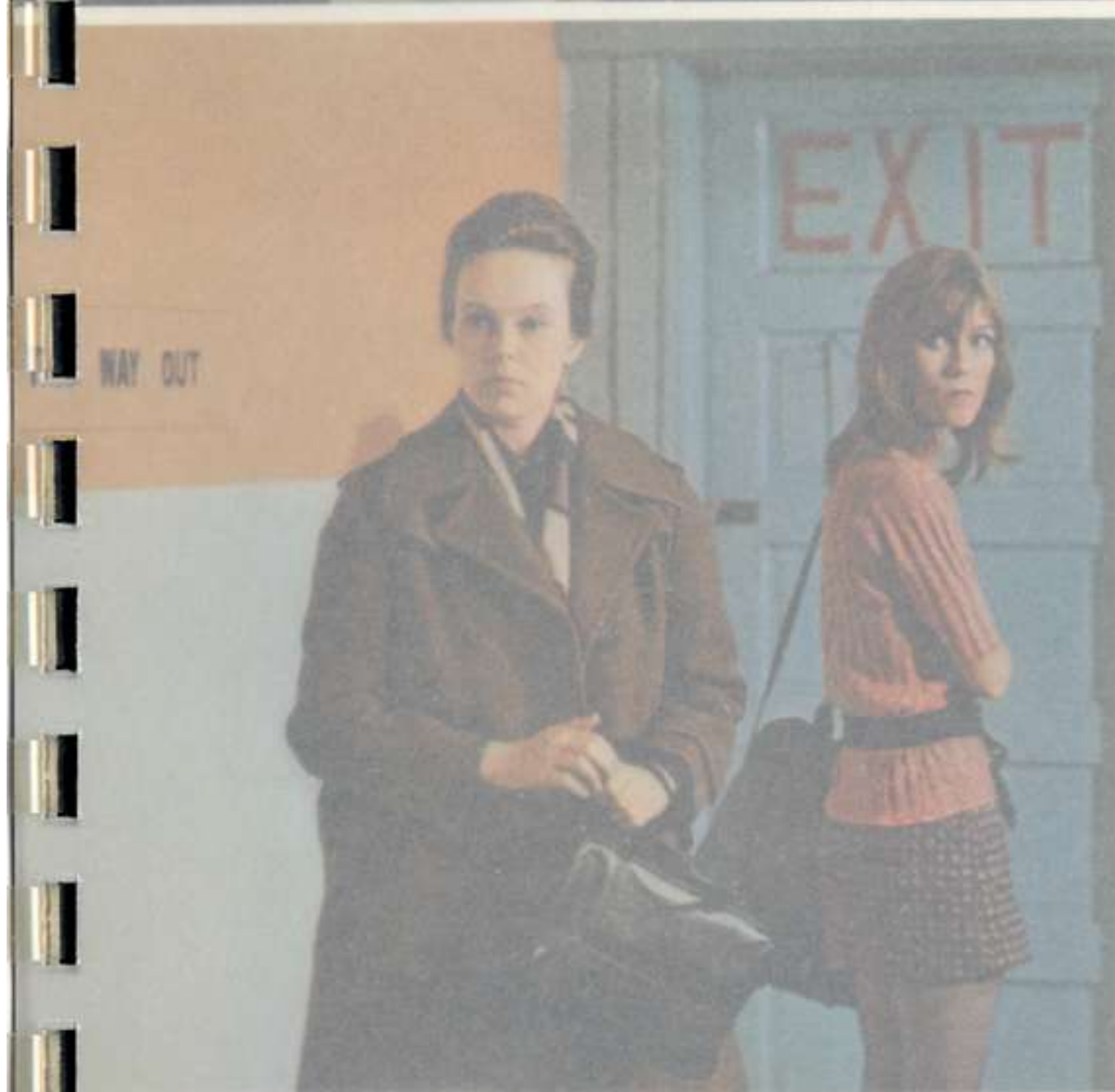
“Frances...when I use the word love, I...I would never do anything to offend you...perhaps in time our feelings might change.”







"If you think that by keeping me I'm going to go to bed with you or anything like that, you're wrong. If I want a girl or anything, I'll just go out and get one myself."





WARNING: This material may be protected by copyright law (Title 17 U.S. Code)

"You don't have to be frightened now, I've told her to go...I told her you didn't like her...now you can stay with me...you can stay with me."





From the window of her elegant apartment, Frances Austen (Sandy Dennis), a society spinster in her thirties, spots a nineteen year old boy (Michael Burns) sitting on a park bench in the rain.

To Frances, the boy represents a "last chance" to escape from the virginal, Victorian existence she has accepted as her life.

The boy allows himself to be taken to the apartment, bathed, clothed, fed and pampered by Frances. However, he says nothing and Frances assumes he is mute.

The boy's sister Nina (Susanne Benton) who lives with Nick (John Garfield, Jr.), an American draft-dodger, comes to the apartment, while Frances is out. She teases her younger brother in a wild bathtub scene. Eventually they both leave.

In the meantime, Frances turns down a proposal from an "old friend" and decides not only to possess the boy, but also to make him her lover. She offers herself to the boy only to find she has been talking to blankets and an old doll stuffed under the covers as a ruse. She is shocked, but more anxious than ever to possess the boy.

The next morning, when Frances discovers the boy has returned to the apartment, she nails his escape window shut. The boy screams that he does not need her and can get a girl, a young girl, anytime he wants.

In complete turmoil, and tormented by her aroused desires, Frances goes out to procure a prostitute for the boy. She brings the prostitute (Luana Anders) back to the apartment and gives her to the boy.

But obsessed, and in a momentary rage, Frances charges into the dark room and plunges a butcher knife into the girl. The boy turns on the lights, sees the body of the prostitute and tries to hide from Frances. He is petrified. With the threat to her love fantasy now removed, Frances coolly and passionately embraces the frightened boy, kissing him and reassuring him that everything will be fine now.

Academy award winner Sandy Dennis is superb as the deeply lonely and troubled Frances. And newcomer Michael Burns handles a demanding role with the understanding of a mature professional.

Commonwealth United
PRESENTS

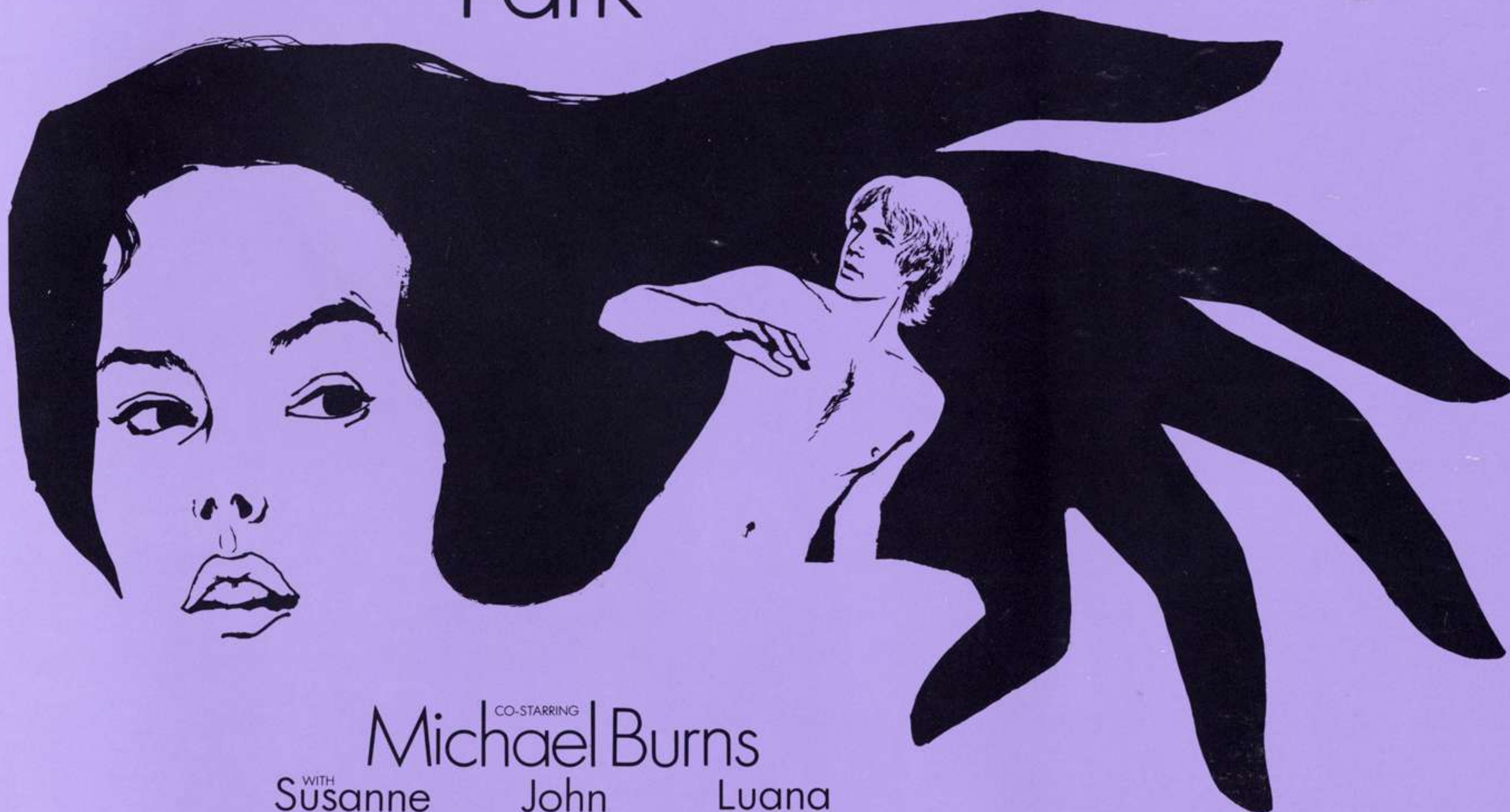
A Factor-Altman-Mirell Production

STARRING

Sandy Dennis

in

That
Cold
Day
in the
Park



CO-STARRING

Michael Burns

WITH
Susanne John Luana
Benton, Garfield, Jr., Anders

PRODUCED BY

Donald Factor AND Leon Mirell DIRECTED BY Robert Altman

SCREENPLAY BY

Gillian Freeman

BASED ON A NOVEL BY

Richard Miles

MUSIC BY

Johnny Mandel

RELEASED BY Commonwealth United

JENER KALTE TAG IM PARK

Vom Fenster ihrer eleganten Wohnung erblickt Frances Austen (Sandy Dennis), eine ungefähr dreissig-jährige Jungfer der besseren Gesellschaft, einen 18 jährigen Jungen der im Regen auf einer Parkbank sitzt.

Für Frances bedeutet dieser Junge eine "letzte Chance" um ihrer jungfräulichen, viktorianischen Existenz zu entweichen.

Der Junge erlaubt ihr, ihn in ihre Wohnung zu nehmen, ihn zu baden, füttern und verwöhnen. Er sagt jedoch kein Wort, und Frances nimmt an, er sei stumm.

Nina (Susanne Benton), die Schwester des Jungen, die mit einem amerikanischen Armee-Drückeberger lebt, kommt während Frances' Abwesenheit in die Wohnung. Sie foppt ihren jüngeren Bruder in einer wilden Badewanne-Szene. Schliesslich gehen beide weg.

Inzwischen lehnt Frances den Antrag eines "alten Freundes" ab, und beschliesst, den Jungen nicht nur zu besitzen, sondern ihn auch zu ihrem Liebhaber zu machen. Sie bietet sich dem Jungen an, nur um herausfinden zu müssen, dass sie zu Bettdecken gesprochen hat und zu einer alten Puppe, die als List unter die Decken gestopft worden ist. Sie ist betroffen, aber begieriger denn je, den Jungen zu besitzen.

Am nächsten Morgen, wenn Francis entdeckt, dass der Junge in die Wohnung zurückgekommen ist, versperrt sie ihm die Ausgänge. Der Junge schreit, dass er sie nicht brauche, und dass er jederzeit ein Mädchen - ein junges Mädchen - haben könne, wenn er wolle.

Völlig durcheinander und durch ihre erweckten Lüste gequält geht Frances aus dem Haus um dem Jungen eine Prostituierte zu besorgen. Sie bringt die Prostituierte (Luana Anders) in die Wohnung zurück und gibt sie dem Jungen.

Jedoch besessen, und in einem Augenblick der Raserei, dringt Frances in den dunklen Raum ein und stösst ein Metzgermesser in das Mädchen. Der Junge dreht das Licht an, sieht den Körper der Prostituierten und versucht, sich vor Frances zu verstecken. Er ist versteinert. Die Hindernisse ihrer Liebesfantasie beseitigt, hat Frances sich wieder in Gewalt und nimmt hat sich Frances wieder in Gewalt und nimmt den Jungen leiderschaftlich in die Arme, küsst ihn, und versichert ihm, dass jetzt alles gut sein werde.

Sandy Dennis, die einen Preis der Film-Akademie gewonnen hat, ist in ihrer Rolle als zutiefst vereinsamte und verstörte Frances grossartig. Und der neuangekommene Michael Burns spielt eine viel verlangende Rolle mit dem Verständnis eines Professionellen.

QUEL FREDDO GIORNO NEL PARCO

Dalla finestra del suo elegante appartamento Frances Austen (Sandy Dennis), una zitella sulla trentina, e' attratta da un giovane diciottenne (Michael Burns) seduto, sotto la pioggia, su una panchina del parco.

Per Frances il ragazzo rappresenta "l'ultima speranza" di sfuggire alla sua virginale e Vittoriana esistenza.

Il giovane acconsente ad essere condotto nell'appartamento, lavato, vestito nutrito e coccolato da Frances. Tuttavia non apre bocca e Frances deduce che e' muto.

La sorella del ragazzo, Nina (Susanne Benton), che convive con Nick (John Garfield, Jr.), un americano che ha eluso il servizio militare, va a vedere il fratello quando Frances e' fuori. Si fa beffe di lui durante una selvaggia scena in bagno. Infine entrambi se ne vanno.

Contemporaneamente Frances rifiuta la proposta di un "vecchio amico" e decide, non soltanto di possedere il giovane, ma anche di farne il suo amante. Si offre al giovane e scopre di aver parlato soltanto con una coperta ed una vecchia bambola messa sotto le coltri come inganno. Rimane profondamente scossa, ma e' piu' ansiosa che mai di fare l'amore con il ragazzo.

Il mattino seguente, quando Frances scopre che il giovane e' ritor nato inchioda la sua finestra. Egli grida che non ha bisogno di lei e che puo' avere una ragazza giovane quando lo desidera.

Terribilmente agitata ed eccitata Frances esce per procurare una prostituta al ragazzo. Gliela porta e gliela offre.

Ma ossessionata e in un momento di ira, Frances si precipita nella stanza buia e infigge un coltello da macellaio nel corpo della ragazza. Il giovane accende la luce, vede il corpo della prostituta e cerca di fuggire da Frances. E' pietrificato.

Avendo eliminato la minaccia alle sue fantasie amorose Frances, ormai calma, abbraccia appassionatamente l'impaurito ragazzo, baciandolo ed assicurandolo che ora tutto andra' bene.

Sandy Dennis, vincitrice di un Oscar, e' superba nella parte della Frances profondamente sola e tormentata. E il debuttante Michael Burns recita un ruolo impegnativo con la capacita' di un professionista.

CETTE JOURNEE FROIDE DANS LE PARC

De la fenetre de son appartement elegant, Frances Austen (Sandy Dennis), une vieille fille de societe dans la trentaine, apercoit un garcon de 18 ans (Michael Burns) assis sous la pluie sur une banquette dans un parc.

Pour Frances le garcon represente une "derniere chance" pour echapper a son existence virginale de l'epoque victorienne.

Le jeune homme accepte d'etre conduit a l'appartement, de prendre un bain, d'etre habille, nourri et cajole par Frances. Neanmoins, il ne dit rien et Frances presume qu'il est muet.

Nina, (Susanne Benton) la soeur du garcon qui vit avec Nick (John Garfield Jr.), un "planque" americain, vient a l'appartement pendant l'absence de Frances. Elle taquine son jeune frere dans une scene de salle de bain excitante. Finalement, ils s'en vont tous les deux.

Entre temps, Frances decline une proposition d'un "vieil ami" et decide de ne pas seulement posseder le garcon mais aussi d'en faire son amant. Elle s'offre au garcon pour seulement decouvrir qu'elle avait parle a des couvertures et a une vieille poupee fourree sous les draps comme ruse. Elle est choquee mais plus avide que jamais de posseder le garcon.

Le lendemain, quand Frances decouvre que le garcon est revenu a l'appartement, elle previent son evasion en clouant la porte. Le garcon crie qu'il n'a pas besoin d'elle, qu'il peut avoir une fille - une jeune fille - n'importe quand, s'il veut.

Dans un etat de confusion, et tourmentee par ses desirs eveilles, Frances sort pour chercher une prostituee (Luana Anders) pour le garcon. Elle ramene la prostituee a l'appartement et lui la laisse.

Mais obsedee et dans une rage momentanee, Frances se precipite dans la chambre obscurcie lui donne un coup de couteau. Le garcon allume la lumiere, apercoit le corps de la prostituee et essaye d'echapper a Frances. Il est petrifie. Les obstacles s'opposant a sa fantaisie amoureuse etant eloignes maintenant et sure d'elle-meme, elle prend le garcon effraye violement dans ses bras, l'embrasse, le rassure lui disant que tout ira bien maintenant.

Sandy Dennis, gagnante d'un prix de l'Academie, est superbe dans le role de Frances, troublee et profondement solitaire. Et le nouveau-venu Michael Burns se debrouille avec la comprehension d'un professionnel dans un role exigeant.

短篇概観

『公園のあの寒い日』

エレガントな彼女のアパートの窓から、三十代の社交界未婚婦人であるフランセス・オースティン（サンディ・デニス）は、雨の中で公園のベンチに座っている十八才の若い男（マイケル・バーンズ）に目をとめる。

フランセスにとって、この若い男は、彼女の旧式で堅苦しい処女の存在からぬけ出す最後のチャンス”を意味する様に思える。

男は、フランセスの口説きにまかせて、彼女のアパートに行き入浴し、身なりを整え、食べさせてもらう等、思う存分甘えさせてもらう。しかし、彼は一言も話さないで、フランセスは、彼が啞だと思う。

その男の姉ニーナ（スーザン・ベントン）は、アメリカ人の徴兵をまねがれている青年ニック（ジョン・ガーフィールド・ジュニア）と同棲している。彼女はフランセスの留守に弟を訪ねて、アパートに来る。彼女は弟のものすごい入浴音を聞いて、かかる。そして、二人はアパートから出て行く。

その間、フランセスは“昔ながらの友達”からのプロポーズを断わり、若い男を自

分の物にするばかりか、愛人にしようと決める。彼女は自分の肉体を彼に与えようとするが、毛布の中には彼でなく、古い人形が策略として、ふくらませてあるだけであった。彼女は打撃を受けるが、尚一更、その若い男を自分のものにした衝動かられる。

翌日、フランセスは、男がアパートに帰っている事を確め、脱出出来ぬ様、窓を釘づけにする。若い男は彼女を押しつけ、彼女なんか必要でない、若い娘がいくらでも得られると絶叫する。

すっかり混乱した中で、強い欲望に苦しみ乍ら、フランセスは若い男の為に、売春婦（ルアナ・アンダース）をアパートに連れ込み、その男に与える。

しかし、すっかり狂気して瞬間的激怒に襲われたフランセスは、暗室に突入し、売春婦に出刃庖丁をさし込む。若い男は電気をつけ、売春婦の体をフランセスから隠そうとする。彼は石の様に堅くなる。彼女は空想の愛の脅迫が去った今、何事も無かった様に平然として、強烈にふるえている若い男を抱き、キスをしながら、もう全てうまくいくから大丈夫だと何度も念を押す。

アカデミー賞受賞者であるサンディ・デニスは、孤独で狂気じみたフランセスを、みごとにこなしている。そして、新人マイケル・バーンズも、難しい役をプロ並みに理解し、うまく扱っている。

AQUEL DIA FRIO EN EL PARQUE

Desde la ventana de su elegante apartamento, Frances Austen (Sandy Dennis), una solterona de sociedad, de alrededor de treinta años, descubre sentado en un banco del parque, bajo la lluvia, a un muchacho de dieciocho años, (Michael Burns).

Para Frances, el muchacho representa su “última oportunidad” para escapar de su existencia victoriana y virginal. El muchacho se deja llevar al apartamento de Frances, se deja bañar, vestir, alimentar y mimar por ella. Como él no dice nada, ella le cree mudo.

La hermana del muchacho, Nina (Susanne Benton) que vive con Nick (John Garfield, hijo), un americano que se resiste a enlistarse en el ejército, viene al apartamento mientras Frances no está. Ella fastidia a su joven hermano en una violenta escena en la bañera. Poco después ambos se van.

Mientras tanto, Frances rechaza una propuesta de un “viejo amigo” y decide que no sólo poseerá al muchacho sino que también lo hará su amante. Ella se le ofrece para descubrir amargamente que le ha estado hablando a un muñeco puesto de bajo de las frazadas, a modo de artimaña. Se sorprende muchísimo, pero está más ansiosa que nunca de poseer al muchacho.

A la mañana siguiente, descubre que el muchacho ha regresado al apartamento y clava unas maderas en la ventana para impedir que éste se escape. El le grita que no la necesita y que él puede conseguirse una muchacha de su edad cuando él quiera. En completa confusión y torturada por sus deseos, Frances sale a buscar una prostituta para el muchacho. Ella vuelve con una (Luana Anders) y se la da a él. Pero obsesionada y en un rapto de furia apuñala a la mujer. El muchacho prende la luz, ve el cuerpo de la prostituta y trata de esconderse de Frances, aterrorizado. Esta, habiendo eliminado la amenaza a su fantasía amorosa, fría y apasionadamente abraza al asustado adolescente, besándolo y asegurándole que todo irá bien de ahí en adelante.

Sandy Dennis, ganadora del Oscar, está extraordinaria en el papel de la solitaria y atormentada Frances y el novicio Michael Burns se desempeña con la diligencia de un veterano en este papel tan difícil.

